联合国 S/PV.5465



安全理事会

第六十一年

临时逐字记录

第五四六五次会议

2006年6月15日星期四下午3时20分举行
纽约

主席：	洛伊女士	（丹麦）
成员：	阿根廷	加西亚·莫里坦先生
	中国	李军华先生
	刚果	马卡亚特-萨富埃塞先生
	法国	德拉萨布利埃先生
	加纳	扬基先生
	希腊	瓦西拉基斯先生
	日本	北冈先生
	秘鲁	佩雷斯先生
	卡塔尔	贝德尔先生
	俄罗斯联邦	多尔戈夫先生
	斯洛伐克	布里安先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	坦桑尼亚联合共和国	塔杰夫人
	美利坚合众国	布伦希克先生

议程项目

塞浦路斯局势

秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告（S/2006/315）

06-39054 (C)



下午 3 时 20 分开会

通过议程

议程通过。

塞浦路斯局势

秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告(S/2006/315)

主席（以英语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前摆着秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告，即文件 S/2006/315。

成员们面前还有文件 S/2006/393，其中载有中国、法国、俄罗斯联邦、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一项决议草案的文本。

我的理解是，安理会现在准备对其面前的决议草案进行表决。

我谨通知安理会，我以安理会主席身份会见了各方代表，他们向我确认，他们坚持其对安理会议程上这一项目的众所周知的立场。在这些会见的基础上，作为主席，并征得安理会成员同意，我得出结论，安理会可以就其面前的决议草案作出决定。

除非有人反对，否则，我现在就将决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

进行了举手表决。

赞成：

阿根廷、中国、刚果、丹麦、法国、加纳、希腊、日本、秘鲁、卡塔尔、俄罗斯联邦、斯洛伐克、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国

主席（以英语发言）：有 15 票赞成。决议草案获得一致通过，成为第 1687(2006)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

瓦西拉基斯先生（希腊）（以英语发言）：我国代表团刚刚对将联合国驻塞浦路斯维持和平部队任务期限再次延长六个月的第 1687(2006)号决议投了赞成票，因为它认为，维和部队在该岛的存在仍然是不可或缺和必需的，原因是该岛仍有大约 4 万人的土耳其部队存在，而且这对国际和平与安全构成了安全威胁。

毫无疑问，我们在此议席上的共同愿望是，在安全理事会决议的基础上找到塞浦路斯问题公正和长久的解决办法，以便该岛能够统一，两族能够享有共同的未来，以利于维护该岛和该区域的和平与安全。

秘书长即将派主管政治事务副秘书长前往该地区，希望以此加强当地的现有努力，并评估塞浦路斯及其周围的政治局势以及全面恢复其对两族斡旋活动的前景。然而，我们遗憾地注意到，不幸的是，今天在此通过的案文未能就联合国为公正和持久解决塞浦路斯问题所作努力的基础、范围和目标，传达一个足够明确和强烈的信息。

这就是希腊为何坚持认为，需要在序言部分第六段——安理会在其中敦促“在恢复谈判以全面解决冲突方面取得进展”——说明，应当重申这种谈判必须在两族之间进行。

主席（以英语发言）：我的名单上没有其他发言者了。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 3 时 25 分散会